Bernoulli Resolve

Língua Espanhola

6V Volume 6

Sumário - Língua Espanhola

Frente A

COMENTÁRIO E RESOLUÇÃO DE QUESTÕES

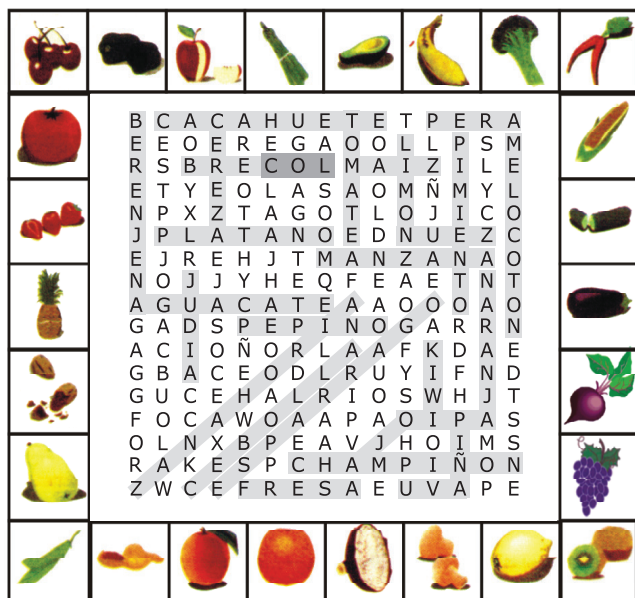
MÓDULO – A 21

Los alimentos

Ejercicios Prácticos

Questão 01

Comentário: A seguir, apresentamos a solução do caça-palavras. Note que a palavra *brécol* (brócolis) contém a palavra *col* (couve).

SOPA ILUSTRADA DE FRUTAS Y VERDURAS

Questão 02

Comentário: Cada item está com a resposta correta e a explicação ou correção para o caso das frases falsas.

(F) *El roscón* é uma tradição recente e não de antanho.

(F) Não há que colar um pau na pinhata; há que bater com um pau na pinhata.

(F) As famílias bolivianas levam o Menino Jesus à igreja.

(V) Há referência no texto a festas pagãs anteriores à Conquista.

(F) A celebração termina no dia 24 de dezembro.

(V) Os mexicanos deviam destruir a pinhata, pois, segundo a tradição, ela representava o pecado.

(F) As cores da pinhata representavam o pecado e não a alegria dos mexicanos.

(F) Na Bolívia, costuma-se dançar músicas de Natal não ao pé dos sinos, mas sim ao pé do presépio.

(F) Doces e frutas não são como o pecado. Eles representam as bênçãos de Deus.

(V) Segundo a tradição, aquele que encontrar a moeda deve dividir seu pedaço com os amigos.

(F) As famílias bolivianas levam o Menino Jesus em procissão.

(F) Não é o pecado que cega o homem. Segundo a doutrina, o homem anda cego pelo mundo contra o pecado.

Questão 03

Comentário: Segue a correspondência correta entre os números das imagens e os nomes que as designam. Professor, aproveite a resolução do exercício para perguntar aos alunos se já tiveram a oportunidade de experimentar alguns desses alimentos e, além disso, trabalhe aspectos da diversidade cultural, que se reflete, também, na gastronomia de cada cultura.

(11) *Alfajor*

(6) *Paella*

(8) *Torta*

(12) *Emparedado*

(3) *Taco*

(9) *Ensalada*

(1) *Fideo*

(2) *Churro*

(7) *Gaseosa*

(10) *Tamal*

(4) *Galleta*

(5) *Hamburguesa*

Questão 04

Comentário: Fale sobre a vida e a importância desse poeta chileno e faça uma leitura descontraída dos poemas apresentados.

1. Tema da questão – conhecimentos linguísticos.
   A) *como*, comparando *la cebolla* a um planeta.
   B) *y*, somando duas qualidades da cebola.
2. Tema da questão – conhecimentos linguísticos (tradução).
   A) afunda D) inesgotável G) deixa
   B) faca E) cheia H) azeite / óleo
   C) vermelha F) salada I) filho
3. Tema da questão – conhecimentos linguísticos.
   A) *roja*
   B) *sal*

Ejercicios Propuestos

Questão 01 – Letra D

Comentário: O objetivo dos anúncios publicitários é promover a venda de um produto. No entanto, no caso desse anúncio, o aspecto nacionalista se sobrepõe a essa intenção, tornando-se uma estratégia de *marketing* que promove não somente o produto, mas, principalmente, a criatividade do país.

Questão 02 – Letra C

Comentário: Uma vez que se trata de um produto peruano, o pronome *nuestra* se refere à criatividade peruana, conforme proposto na letra C.

Questão 03 – Letra C

Comentário: O texto *Guacamole mexicano* contém orientações de como preparar um prato típico da culinária mexicana. Trata-se do gênero receita e seu objetivo está bem descrito na alternativa C – instruir sobre como preparar uma comida mexicana específica.

Questão 04 – Letra D

Comentário: Para não comprometer o resultado da receita, os ingredientes indicados no texto devem ser mantidos, assim, a questão trabalha sinônimos que abrangem o vocabulário de alimentos.

Correspondência proposta nas alternativas:

A) Tomate – agrião

B) Pimentas – alhos

C) Cebolas – salsa

D) Abacate – abacate

Sección Enem

Questão 01 – Letra E

Eixo cognitivo: I

Competência de área: 2

Habilidade: 7

Comentário: A estrutura visual do cartaz constrói-se como a de um cartaz desenhado especialmente para anunciar um filme. Dessa maneira, ao deparar com o cartaz da campanha *Pídeselo a Al Gore*, mesmo sem tê-lo lido, o leitor criará a expectativa de ler a respeito das informações de um trabalho cinematográfico. Esse efeito é criado pelos publicitários quando se apropriam de macroestruturas específicas em diversos formatos de textos.

Questão 02 – Letra A

Eixo cognitivo: I

Competência de área: 2

Habilidade: 7

Comentário: Para responder essa questão, o aluno deve buscar a alternativa que contenha o motivo que levou os produtores da campanha *Pídeselo a Al Gore*, a recorrerem à figura desse ex-presidente para divulgar a discussão sobre a problemática da fome e da desnutrição. Levando-se em conta o impacto que *Una verdad incómoda*, documentário dirigido por Al Gore, obteve, os produtores da campanha esperam que o fato de Al Gore dirigir o suposto filme *No Hunger* leve a discussão sobre a fome a ter o mesmo impacto, gerando também um debate global.

Questão 03 – Letra C

Eixo cognitivo: I

Competência de área: 2

Habilidade: 6

Comentário: A intenção do texto está voltada para o interesse do interlocutor. Espera-se que um leitor da revista *Muy Interesante* tenha gosto por temas culturais, históricos, da tradição dos povos, portanto, o texto centra o seu interesse no tema por si só – a origem do tomate e seus usos no mundo.

MÓDULO – A 22

Los pronombres

Ejercicios Prácticos

Questão 01

Comentário: Lembre ao aluno de que a posição correta dos pronomes na frase segue a ordem: objeto indireto – objeto direto.

1. *te lo*
   te – referência a *ti*
   lo – referência a *libro*
2. *se la*
   se – referência a *niño*
   la – referência a *medicina*
3. *Se lo*
   se – referência a *tus padres*
   lo – referência ao fato *que te vas de viaje*
4. *Me la*
   me – referência a *mi*
   la – referência a *coca-cola*
5. *se las*
   se – referência a *tu abuela*
   las – referência a *flores*
6. *se la*
   se – referência a *tu novio*
   la – referência a *postal*

Questão 02

Comentário: A seguir, indicamos os pronomes e seus antecedentes no texto.

mi – Joaquín
le – Paco
su – Paco
yo – Joaquín
los – Paco e Mabel
se – Paco e Mabel
me – Joaquín
los – Paco e Mabel
selo – Mabel e paquete
lo – paquete
se – Mabel
lo – Paco
lo – Paco
se lo – Paco e paquete
lo - Paco
mi – Joaquín
yo – Joaquín
me – Joaquín
te – Joaquín
nos – Paco e Mabel
nos – Paco e Mabel

Ejercicios Propuestos

Questão 01 – Letra B

Comentário: Temas da questão – interpretação de texto e conhecimentos linguísticos.

A alternativa B é a correta, pois, interpretando adequadamente o texto, as *yemas del huevo* serão acrescentadas a *la mezcla*, que seria, portanto, representada pelo pronome complemento *le*, o alvo da ação.

Questão 02 – Letra C

Comentário: Temas da questão – interpretação de texto e conhecimentos linguísticos.

A alternativa C é a correta, pois *elementos verosímiles e inquietantes* tornam, segundo o texto, *las narraciones* críveis. Assim, o pronome complemento *las* representa, no texto, a expressão *las narraciones*, objeto da ação verbal.

Questão 03 – Letra E

Comentário: Temas da questão – interpretação de texto e conhecimentos linguísticos.

Essa questão apresenta uma dificuldade maior, pois trata do uso de um *pronombre enfático*, ou pleonástico, em português. O pronome *le* reforça um termo que será logo citado, procedimento linguístico pouco comum em nossa língua. Portanto, em *seguirle el rastro a la reinfestación*, o pronome *le*, ao final da palavra, refere-se a *la reinfestación*.

Questão 04 – Letra D

Comentário: Temas da questão – interpretação de texto e conhecimentos linguísticos.

A alternativa D é a correta, pois, no fragmento, o pronome complemento *los* (*integrar**los***) se refere às minorias indígenas e afrodescendentes, alvos da ação de serem integrados, cujo sujeito é indeterminado.

Questão 05 – Letra E

Comentário: Pela ordem, gramaticalmente, o primeiro pronome *te* se refere ao objeto indireto *a ti*, ou seja, ao interlocutor, e o segundo pronome ao objeto direto *convivir con la naturaleza*.

Questão 06 – Letra B

Comentário: Temas da questão – interpretação de texto e conhecimentos linguísticos.

A alternativa B é a correta, pois, interpretando adequadamente o texto, o pronome demonstrativo masculino *este* se refere ao termo citado anteriormente, *armador*, evitando sua repetição e funcionando como sujeito da oração *está intentando reunir dinero.*

Questão 07 – Letra B

Comentário: Temas da questão – interpretação de texto e conhecimentos linguísticos.

A alternativa correta é a B, pois sendo alvo do verbo *hacen*, o pronome *lo* se refere a *procesamiento de los desechos,* e sendo alvo do verbo *envían*, o pronome *la* se refere a *basura tecnológica*.

Questão 08 – Letra A

Comentário: Temas da questão – interpretação de texto e conhecimentos linguísticos.

A alternativa A é a correta, pois, interpretando adequadamente o texto, Mauricio Macri é o objeto do verbo, representado pelo pronome complemento *lo*, antecedendo o verbo *catapultó*, cujo sujeito é *El fulgurante triunfo de Mauricio Macri*.

Questão 09 – Soma = 20

Comentário: Temas da questão – interpretação de texto e conhecimentos linguísticos.

Os itens corretos são os de número 04 e 16, somando 20.

01. Item incorreto, pois *usted* não é um pronome de uso informal, para situações em que se pretende uma relação de confiança.
02. Item incorreto, pois *vosotros* é plural de *tú*.
04. Item correto, pois o pronome *usted* é formal e pode ser traduzido ao português como "senhor / senhora".
08. Item incorreto, pois o uso do pronome *usted* é corrente também na América.
16. Item correto, pois o plural de *usted* é *ustedes*.

Questão 10

Anúncio 1 – *Gato feliz: residencia para animales de compañía*

A) *su – posesivo* – Interpreta-se: Deixe **seu** gato (referência ao **cliente**).

B) *Lo – pronombre complemento* – Interpreta-se: trataremos seu **gato**.

C) *lo – pronombre complemento* – Interpreta-se: buscar seu **gato**.

D) *lo – pronombre complemento* – Interpreta-se: devolvemos seu **gato**.

E) *lo – pronombre complemento* – Interpreta-se: diga **que devolvemos o gato**.

F) *lo – pronombre complemento* – Interpreta-se: **vamos onde o senhor (o cliente) nos indique**.

Anúncio 2 – *La zapatería virtual*

A) *se – pronombre complemento* – Interpreta-se: enviamos ao **cliente**.

B) *los – pronombre complemento* – Interpreta-se: enviamos os **sapatos**.

C) *se – pronombre complemento* – Interpreta-se: **o senhor (cliente)** prova os sapatos.

D) *nos – pronombre complemento* – Interpreta-se: devolver a **nós (anunciantes / sapataria)**.

E) *los – pronombre complemento* – Interpreta-se: devolver **os sapatos**.

Questões 11 a 16

Comentário: Esse texto, segundo a temática do módulo, trata de um assunto também relativo ao comportamento humano – o preconceito. Quanto ao tema linguístico, há duas questões (13 e 16) para explorar a referência pronominal, sendo que, na questão 16 há uma problemática interessante: O aluno geralmente se confunde por não conhecer o escritor Franz Kafka. Na verdade, o pronome *se* não faz referencia a Kafka, o escritor, faz referencia ao personagem de Kafka que, em sua belíssima e tão famosa obra fictícia *A metamorfose*, torna-se um inseto.

Questão 11 – Letra A

Comentário: O que motiva as pessoas a tomar atitudes preconceituosas e desrespeitosas como o episódio narrado pelo autor tem por base o descaso à cultura alheia.

Tradução das alternativas:

A) Descaso pela cultura alheia.

B) Desdém pelos conflitos religiosos.

C) Desprezo pela liberdade de imprensa.

D) Menosprezo pelo povo muçulmano.

Questão 12 – Letra B

Comentário: O uso predominante dos verbos no tempo Pretérito imperfeito tem o efeito de criar a atmosfera, na qual ocorrem os fatos narrados que darão corpo à reflexão.

Tradução das alternativas:

A) Esclarecer uma ideia.

B) Criar uma ambientação.

C) Justificar uma situação.

D) Propor uma reflexão.

Questão 13 – Letra D

Comentário: O pronome *nuestros*, que significa "nossos", é um recurso utilizado pelo autor (enunciador) para incluir-se no grupo de jovens que participavam das conferências naquela ocasião.

Questão 14 – Letra B

Comentário: Segundo o autor do texto, uma melhor relação entre os povos será possível a partir de uma mudança de atitude *cuando haya cambios de actitud*, o que pode ser confirmado pela frase *Deberemos admitir de que somos diferentes* (linha 50).

Questão 15 – Letra A

Comentário: A palavra *aún* estando acentuada tem sentido temporal – ainda – e não inclusivo.

Questão 16 – Letra B

Comentário: O pronome *se* se refere ao personagem criado pelo escritor Franz Kafka, em sua obra *A metamorfose*, e não ao próprio escritor.

Sección Enem

Questão 01 – Letra D

Eixo cognitivo: I

Competência de área: 2

Habilidade: 7

Comentário: Para resolver essa questão, o aluno deve compreender bem a tirinha e, além disso, ter noções dos efeitos que a linguagem trabalhada pode provocar, entre eles, a comicidade e o clímax (ponto auge após o desenvolvimento de um conflito).

A alternativa correta é a D, pois apenas ela representa o clímax da tirinha. Após o conflito gerado entre a ideia inicial de Gaturro (estar vivendo um romance com sua professora) e as reais intenções da professora (corrigir os erros ortográficos), Ágatha revela a verdade a Gaturro, chegando assim ao ponto auge da tirinha, no qual se resolve o conflito e se cria o humor, com base na contradição entre os sentimentos de Gaturro e de sua professora.

Questão 02 – Letra E

Eixo cognitivo: I

Competência de área: 2

Habilidade: 7

Comentário:

A) Incorreta, pois o pronome *mi* se refere ao eu lírico.

B) Incorreta, pois o pronome *esto* se refere à desaparição de alguém da família.

C) Incorreta, pois o pronome *su* se refere ao *tipo*.

D) Incorreta, pois o pronome *ella* se refere à mãe do eu lírico.

E) Correta, pois o pronome *lo* se refere ao desaparecido.

Questão 03 – Letra A

Eixo cognitivo: I

Competência de área: 2

Habilidade: 7

Comentário: A alternativa A é a correta, pois a estrutura em questão, no caso o pronome *le,* tem função de reafirmar um dos elementos textuais – *el desaparecido* – e trata-se de um pronome enfático ou de reiteração.

MÓDULO – A 23

El Futuro imperfecto y el Condicional

Ejercicio Práctico I

Questão 01

Comentário: Esse exercício é um recurso para auxiliar os alunos a memorizarem o vocabulário.

1. *auto / carro / coche / automóvil*
2. *autobús / colectivo / ómnibus / micro*
3. *ferrocarril / tren*
4. *avión*
5. *buque / navío / embarcación*
6. *carreta*
7. *cohete*
8. *tranvía / metro*

Ejercicios Prácticos II

Questão 01

Comentário: Para completar as lacunas, o aluno deve observar as formas corretas do verbo e sua concordância com o sujeito.

- *sabrás*: sujeito = *tú*
- *querrá*: sujeito = *Juana*
- *será*: sujeito = *que seas tan vanidoso*
- *habré terminado*: sujeito = *yo*
- *tendré*: sujeito = *yo*
- *demostraré*: sujeito = *yo*

Questão 02

Comentário: Lembre o aluno de que a terminação do tempo *Condicional* (-*ría*) deve ser acentuada em espanhol. Deve-se observar a pessoa do verbo e mantê-la na transformação proposta pelo exercício.

1. *Teodora* ***tendría*** *mucho tiempo para estudiar.* – 3ª pessoa do singular.
2. ***Pondríamos*** *el dinero en la caja de ahorros.* – 1ª pessoa do plural.
3. *No sé si* ***habría*** *feria mañana.* – 3ª pessoa do singular.
4. *Nosotros* ***saldríamos*** *de paseo esta semana.* – 1ª pessoa plural.
5. *La ministra* ***querría*** *imponer cambios en la enseñanza.* – 3ª pessoa singular.
6. ***Tendrías*** *que corregir tus errores.* ***Harías*** *lo correcto.* – 2ª pessoa singular.
7. *¿Qué me* ***dirías*** *de esto?* – 2ª pessoa singular.
8. *Juan dijo que no* ***haría*** *la comida.* – 3ª pessoa singular.

Ejercicios Propuestos

Questão 01 – Letra C

Comentário: Tema da questão – conhecimentos linguísticos.

A alternativa correta é a C, pois a forma correta do Futuro irregular do verbo *tener*, em espanhol, que corresponde a *van a tener* é *tendrán*.

Questão 02 – Letra B

Comentário: Tema da questão – conhecimentos lexicais.

Essa questão apresenta um alto nível de dificuldade, pois espera-se que o aluno conheça várias acepções do verbo *quedar*, e não somente as mais elementares (ficar, permanecer).

Além disso, todas as alternativas apresentam os verbos no futuro, o que pode confundir o aluno. A alternativa correta é a B, pois, ao contrário do que parece, numa primeira leitura, o verbo não está utilizado no sentido de "permanecer", como proposto na alternativa A, mas sim como "combinar", mais adequado ao contexto da alternativa B (*concertar una cita*, ou seja, "combinar um encontro").

Tradução das alternativas:

A) Permanecerão com seus amigos essa tarde e antes de irem para suas casas se aproximarão com um grande sorriso.

B) Combinarão um encontro com seus amigos essa tarde e antes de irem para suas casas se aproximarão com um grande sorriso.

C) Conversarão com seus amigos essa tarde e antes de irem para suas casas se aproximarão com um grande sorriso.

D) Descansarão com seus amigos essa tarde e antes de irem para suas casas se aproximarão com um grande sorriso.

Questão 03 – Letra D

Comentário: Tema da questão – conhecimentos lexicais.

A alternativa correta é a D, já que o verbo *aportar* significa "dar", "doar", "oferecer", e nesse contexto seria sinônimo de *donar* (doar um grãozinho de areia).

Tradução das alternativas:

A) aguentar algo.

B) carregar algo.

C) desembarcar algo.

D) doar algo.

Questão 04 – Letra B

Comentário: Tema da questão – conhecimentos lexicais.

A alternativa B é a correta, já que *aportar ideas* pode ser interpretado como *presentar ideas*, no sentido de "contribuir" com ideias.

Tradução das alternativas:

A) descartar.

B) apresentar.

C) recuperar.

D) surgir.

Questão 05 – Letra A

Comentário: Tema da questão – conhecimentos linguísticos.

A) A alternativa A não deve ser assinalada, pois contém a flexão correta do verbo *empezar* no *Futuro*, terceira pessoa do plural – *empezarán*.

B) A alternativa B não deve ser assinalada, pois contém a flexão correta do verbo *empezar* no *Condicional*, terceira pessoa do plural – *empezarían*.

C) A alternativa C é a incorreta, pois contém um erro ortográfico na flexão do verbo *empezar* no *Pretérito imperfecto*, terceira pessoa do plural – *empezavan*, quando o correto seria *empezaban*, escrito com b e não com v, como em português.

D) A alternativa D não deve ser assinalada, pois contém a flexão correta do verbo *empezar* no *Presente*, forma irregular, terceira pessoa do plural – *empiezan*.

Questão 06 – Letra B

Comentário: Tema da questão – conhecimentos lexicais.

Nessa questão, estão em jogo o sentido de dois verbos: *soler* (*suele*) e *usar*.

A) A alternativa A é parcialmente correta, já que *emplea* é sinônimo de *usa*. Porém, *con confianza* não corresponde ao sentido de *suele*.

B) A alternativa B é correta, já que *maneja* é sinônimo de *usa*, e *con frecuencia* corresponde ao sentido de *suele*.

C) A alternativa C é incorreta, já que *puede* não corresponde ao sentido de *suele*.

D) A alternativa D é incorreta, já que *quiere* não corresponde ao sentido de *suele*.

Questão 07 – Letra E

Comentário: Temas da questão – conhecimentos lexicais e linguísticos.

A alternativa correta é a E, pois *suele* é a forma conjugada em terceira pessoa do singular do *Presente* do modo *Indicativo* do verbo *soler*.

Conjugação do verbo: *yo suelo, tú sueles, él* ***suele****, nosotros solemos, vosotros soléis, ellos suelen.*

Tradução das alternativas:

A) substantivo salário.

B) substantivo sol.

C) verbo ser.

D) substantivo solo / chão.

E) verbo costumar.

Questão 08 – Letra C

Comentário: *Empezamos bien*, dito por Mafalda, soa como uma crítica à visão preconceituosa de sua amiga Susanita, cuja visão de mundo é sabidamente oposta à de Mafalda. É importante para o aluno conhecer as personagens de Quino e suas características psicológicas, pois esse conhecimento prévio facilita a interpretação dos quadrinhos desse destacado cartunista argentino.

Tradução das alternativas:

A) apoia.

B) confunde.

C) sente repulsa.

D) prefere esquecer.

E) simula não escutar.

Questão 09 – Letra C

Comentário: Tema da questão – conhecimentos lexicais.

Vale ressaltar que todas as alternativas apresentam significados possíveis para o verbo *prender*, porém, o único significado adequado ao contexto da oração é o presente na alternativa C (ligar).

Tradução da oração: Mesmo que colocasse o volume no mínimo, o televisor ligado às 3 da manhã não me deixava dormir.

Tradução das alternativas:

A) segurar ou enganchar.

B) tornar prisioneiro.

C) ligar.

D) começar a surtir efeito.

E) arraigar.

Questão 10 – Letra C

Comentário: Tema da questão – conhecimentos lexicais.

A expressão *se lleva a cabo* significa, em português, "levar até o fim", "desenvolver". Portanto, a alternativa correta é a C (*desarrolla*).

Tradução das alternativas:

A) destrói.

B) aumenta.

C) desenvolve.

D) anula.

Questão 11 – Letra C

Comentário: Tema da questão – conhecimentos linguísticos.

A) A alternativa A não deve ser assinalada, pois "hipótese muito remota de ocorrência", geralmente, não é característica do tempo *Condicional*.

B) A alternativa B não deve ser assinalada, pois ideias relativas à "convicção" e "certeza", não são expressas com o tempo *Condicional*.

C) A alternativa a ser assinalada é a C, pois é característico do tempo *Condicional* (*podría*) expressar "probabilidade de realização".

D) A alternativa D não deve ser assinalada, porque a forma verbal *podría* não reflete uma negativa.

Questão 12 – Letra E

Comentário: Tema da questão – conhecimentos lexicais.

A alternativa a ser assinalada é a E, já que na afirmação presente nessa questão, *echar* tem sentido de "dirigir", "apontar". Tradução da frase: dirigia um furtivo olhar à alta estatura de Jordán.

Tradução das alternativas:

A) despedir.

B) rechaçar.

C) desviar.

D) desfazer.

E) dirigir.

Questão 13 – Letra B

Comentário: O verbo *empoderar* significa infundir poder a alguém, tornar mais poderoso, portanto a resposta mais adequada é "fortalecer".

Questão 23 – Desafio

Comentário: Tema da questão – conhecimentos lexicais.

Esse exercício se apresenta como desafio aos alunos, já que, para resolvê-lo, eles precisam recorrer a habilidades distintas das utilizadas mais frequentemente nas questões de vestibular. Cada um dos trinta verbos da lista apresentada está acompanhado por um número (1, 2 ou 3) entre parênteses, que corresponde ao número da coluna do quadro. Primeiramente, o aluno deve identificar a coluna para, em seguida, escolher entre os verbos ali presentes, um sinônimo para o verbo da lista. É recomendável o uso do dicionário para auxiliar nessa correlação. Segue a correspondência correta:

1. *Acosar = asediar*
2. *Anhelar = desear*
3. *Allanar = pacificar (em desuso), derribar, invadir, aplanar*
4. *Añadir = sumar*
5. *Cundir = esparcir*
6. *Cambiar = transformar*
7. *Desechar = despreciar*
8. *Desarrollar = desenvolver*
9. *Desalentar = desanimar*
10. *Demoler = derruir*
11. *Dibujar = diseñar*
12. *Eludir = evitar*
13. *Estallar = explotar*
14. *Estafar = engañar*
15. *Ensalzar = alabar*
16. *Frenar = paralizar*
17. *Fastidiar = molestar*
18. *Herir = lastimar*
19. *Liar = pelear*
20. *Lograr = conseguir*
21. *Lucir = exhibir*
22. *Mermar = disminuir*
23. *Malograr = estropear*
24. *Oler = olfatear*
25. *Pillar = robar*
26. *Plantear = proponer*
27. *Reprochar = censurar*
28. *Soler = acostumbrar*
29. *Temblar = estremecer*
30. *Iluminar = alumbrar*

Sección Enem

Questão 01 – Letra A

Eixo cognitivo: I

Competência de área: 2

Habilidade: 7

Comentário: No anúncio do tênis KangaROOS, o uso das expressões linguísticas inglesas (*fashion, vintage, cool* e *look*) – alheias à Língua Espanhola na qual o texto foi publicado – constitui uma estratégia habitualmente utilizada na publicidade para imprimir ao produto anunciado características como modernidade e sofisticação, as quais o tornam mais atraente aos olhos do possível consumidor.

Questão 02 – Letra A

Eixo cognitivo: I

Competência de área: 2

Habilidade: 6

Comentário: A conclusão do texto: *Convendrá, en esos países del África subsahariana, la promoción del español a partir de la afinidad con el portugués, lengua consolidada ya en ese espacio*, propõe que o espanhol seja projetado nos territórios da África onde há a presença de uma língua afim, o português, por ser de mesma origem – latina.

Observe que a alternativa D poderá confundir o aluno, uma vez que joga com a ideia da proximidade das línguas, porém, deixe claro que não se propõe a fusão dessas línguas, até porque esse não é um processo intencional, mas sim algo que eventualmente poderia ocorrer ao longo dos séculos, na formação de uma terceira língua. Não é essa a proposta que se apresenta no texto.

MÓDULO – A 24

El Subjuntivo

Expresiones lingüísticas

Ejercicios Prácticos I

Questão 01

Comentário: Observar a situação comunicativa.

1. A expressão *¡Que te mejores!* é utilizada para expressar os desejos de melhora – *Durante una enfermedad*.
2. A expressão *¡Que cumplas muchos más!* é utilizada para desejar muitos anos de vida em data que se comemora um aniversário – *En un cumpleaños.*
3. A expressão *¡Que lo pases bien!* é utilizada para desejar boa viagem – *Antes de un viaje.*
4. A expressão *¡Que seáis muy felices!* é utilizada para expressar desejos de felicidade aos noivos – *En una boda.*

Questão 02

Comentário: Observar o sujeito da oração.

A) *pongan*: sujeito = *los gobiernos*
B) *produzcan*: sujeito = *ciertos países*
C) *puedan*: sujeito = *todas las personas*
D) *conduzcan*: sujeito = *las personas*
E) *tengan*: sujeito = *los países pobres*
F) *sean* – *sean*: sujeito = *los pueblos* – *las personas*

Questão 03

Comentário: Para completar as frases o aluno poderá flexionar o verbo em 3ª pessoa do singular, referindo-se a ela, à amiga, ou em 2ª do singular, referindo-se diretamente a ela.

1. *venga / vengas.*
2. *conozca / conozcas.*
3. *vaya / vayas.*
4. *aprenda / aprendas.*
5. *sepa / sepas.*

Questão 04

Comentário:

Sugestões de respostas:

1. *Si ella estuviese preparada, asumiría el cargo de gestora.*
2. *Si nosotros fuésemos a Brasil, alquilaríamos un barco en Angra.*
3. *Si tú llegases temprano, podríamos desayunar juntos.*
4. *Si en el mundo no hubiese guerras, los fabricantes de armas se irían a la quiebra.*
5. *Si la enseñanza fuese de primera, todos tendrían más oportunidades.*
6. *Si los hombres fuesen más solidarios, habría menos hambre en el mundo.*
7. *Si los hijos respetasen más a sus padres, no tendrían tantos conflictos.*
8. *Si ustedes hubiesen estudiado inglés, sabrían leer estas recetas tan exquisitas.*

Ejercicios Prácticos II

Questão 01 – Letra D

Comentário: Tema da questão – interpretação de texto.

A) Essa alternativa está correta e pode ser confirmada no trecho: *Los que viven en Brasil ya oyeron y padecieron frases como esa miles de veces de parte de empleados del Estado, recepcionistas o telefonistas de servicios públicos*.

B) Observe-se que as aspas usadas no trecho: *como disculpa para la falta de eficiencia*, destacam que a frase faz parte do decreto de autoria do governador José Roberto Arruda, portanto, ele acredita que o gerúndio encobre a ineficiência de quem o utiliza, o que valida essa alternativa.

C) Essa alternativa é correta e pode ser confirmada em duas passagens do texto. Primeiramente o autor se vale da falha de um membro da Academia Brasileira de Letras, Domicio Proença: *lo negativo es el gerundismo, no el gerundio*. E logo depois, ele endossa essa opinião quando afirma: *El decreto debería haber especificado que lo que no se puede usar es el gerundio en el futuro*, sugerindo que o governador tenha cometido um erro.

D) Essa alternativa é a incorreta, pois o autor do texto sugere que o governador cometeu um erro ao tentar legislar sobre o idioma, e, para isso, se utiliza da fala da linguista Wania de Aragão: *Pero, como dijo la lingüista Wania de Aragão, profesora de la Universidad de Brasilia, "siempre que se trata de legislar sobre el idioma resulta un desastre; la lengua es de los usuarios*."

E) A alternativa E está correta e pode ser confirmada no trecho: *Una acción que va a ser realizada en forma continua (algo imposible), con una fecha y una duración indefinida*.

Questão 02 – Letra C

Comentário: Tema da questão – interpretação de texto.

A) Incorreta, uma vez que o autor se utiliza da fala da linguista para validar seu argumento sobre a ação incoerente do governador Arruda.

B) Essa alternativa é invalidada pela passagem do texto que diz: *Es un mal que atacó al portugués (como al español) en los últimos años y tiene nombre: gerundismo*.

C) Correta. Comprova-se pelo trecho em que o autor afirma: *Identifica a quien quiere hablar de forma pomposa y para eso hace mal uso de la gramatica*.

D) Incorreta, pois as pessoas mais cultas consideram o gerundismo engraçado e não ofensivo, como propõe a alternativa. Veja o trecho: *Entre personas medianamente educadas, el "gerundismo" es motivo de chiste*. O aluno deveria saber que a palavra *chiste* significa "piada", algo engraçado, em português.

E) Incorreta, pois ao dizer, nas palavras da linguista, que *siempre que se trata de legislar sobre el idioma resulta un desastre; la lengua es de los usuarios*, entende-se que já se tentou implementar ações desse tipo, porém tais ações não obtiveram sucesso.

Questão 03 – Letra A

Comentário: Temas da questão – interpretação de texto e conhecimentos lexicais.

A alternativa correta é a A, pois a expressão *se le fue la mano*, própria do registro coloquial, corresponde em português à expressão "errou a mão", mais utilizada em contextos de culinária, como errar a mão no sal, ou seja, por muito sal na comida.

Adaptando-se ao contexto, pode-se interpretar que o governador de Brasília tomou uma atitude exagerada ao legislar sobre o uso que os falantes devem fazer de sua própria língua.

Tradução das alternativas:

A) exagero
B) adequação
C) moderação
D) bom senso

Ejercicios Propuestos

Questão 01 – Letra B

Comentário: Tema da questão – conhecimentos lexicais.

A expressão *les calza como anillo al dedo* tem correspondente em português, que é "caiu como uma luva", e equivale à alternativa B (*resulta conveniente*). Na alternativa A, vale destacar que, apesar de *anillo* e *joyería* pertencerem ao mesmo campo semântico, isso não é suficiente para que as expressões sejam equivalentes.

Tradução do fragmento: O *shopping* cai como uma luva para eles [...].

Questão 02 – Letra B

Comentário: Tema da questão – conhecimentos lexicais.

A expressão *llevado adelante* tem correspondente em português, que é 'levado adiante', e significa *hecho* (feito), nesse contexto, como aparece na alternativa B.

Tradução do fragmento: Um estudo de 1980, realizado na Polônia.

Questão 03 – Letra B

Comentário: Tema da questão – conhecimentos lexicais.

A expressão *le dejó sabor a poco* tem correspondente em português, que é "deixou gosto de quero mais", e expressa, nesse contexto, que "foi pouco tempo", ou seja, *le gustaría estar más tiempo*, opção representada pela alternativa B, contrária às demais alternativas.
Tradução do fragmento: [...] a primeira visita à África a deixou com gosto de quero mais [...].

Questão 04 – Letra D

Comentário: Tema da questão – conhecimentos lexicais.

A expressão *medias tintas* tem correspondente em português, que é "meias palavras", e expressa, nesse contexto, "forma imprecisa", significado presente na alternativa D.

Tradução do fragmento: [...] sem transição nem meias palavras [...].

Questão 05 – Letra A

Comentário: Tema da questão – conhecimentos lexicais.

A expressão *pasarlas canutas* tem correspondente em português, que é "passar maus bocados", e significa *pasar muchos problemas para conseguir algo*, como apresenta a alternativa A.

Tradução do fragmento: Hoje, sendo crianças, passamos maus bocados uns dois dias [...].

Questão 06 – Letra C

Comentário: Tema da questão – conhecimentos lexicais.

A expressão *en cuanto* é um falso cognato (nem sempre equivale ao "enquanto" do português), que tem seu significado adequado representado por *al punto que* ou *tan pronto como*, nesse contexto. Por sua vez, a expressão *llevados a cabo* significa "levados até o fim", "realizados", o que torna a alternativa C correta. Vale ressaltar que a diferença entre as alternativas A e C está na interpretação de *en cuanto*, que, de fato, pode significar *mientras*, mas não nesse contexto.

Tradução dos fragmentos: O governo anunciou que começará a aplicar a vacina de gripe aviária em humanos assim que esteja preparada [...]; As análises realizadas em dois laboratórios nacionais [...].

Questão 07 – Letra C

Comentário: Tema da questão – conhecimentos lexicais.

A expressão *meter a saco* tem correspondente em português, que é "pôr no mesmo saco", e pode ser substituída por *incluir forzosamente*, como apresenta a alternativa C.

Tradução do fragmento: [...] quando se propôs a pôr no mesmo saco / incluir forçosamente Caronte [...].

Questão 08 – Letra A

Comentário: Tema da questão – conhecimentos lexicais.

A expressão *les da la charla* quer dizer "perder-se com evasivas", significado presente na alternativa A.

Tradução do fragmento: E eu digo que ele se perde com evasivas, quando o que eles necessitam são ordens concretas.

Questão 09 – Letra C

Comentário: Tema da questão – conhecimentos lexicais.

A expressão *salir de tapas* significa "sair para comer algo", "sair para beliscar", definição presente na alternativa C. Vale ressaltar que as demais alternativas exploram a confusão que o vocábulo *tapas* (falso cognato) provoca por ser, em português, palavra relativa a enfrentamento (*enfrentar*), luta (*lucha*) ou briga (*pelea*).

Tradução da vinheta: Adoro sair para comer algo!

Questão 10 – Letra B

Comentário: Temas da questão – interpretação de texto e conhecimentos lexicais.

A resposta correta é a B. O gato reclama de que não o querem por perto, e por isso o jogam para fora dos ambientes em que ele gostaria de estar. Em espanhol, o verbo *arrojar* se utiliza nesse contexto.

Tradução das alternativas:

A) expelir.

B) lançar.

C) brincar.

D) descuidar.

Questão 11 – Letra A

Comentário: Temas da questão – interpretação de texto e conhecimentos lexicais.

A resposta correta é a A. A expressão *echar de menos* é o sinônimo de *extrañar*, ou seja, sentir falta, sentir saudades.

Tradução das alternativas:

A) sentir falta.

B) gostar muito pouco.

C) lançar com força.

D) lançar para dentro.

Questão 12 – Letra A

Comentário: A alternativa A é a correta, pois segundo o personagem cuja função é a de capitão (representando o patrão ou o empresário), quando a globalização e a internacionalização da economia chegarem, os trabalhadores não terão escolha, senão trabalhar muito mais e sem reclamar. A charge faz referência à diminuição das oportunidades de emprego em função do modelo econômico que se configura.

Sección Enem

Questão 01 – Letra B

Eixo cognitivo: I

Competência de área: 2

Habilidade: 7

Comentário: O ditado *De tal palo, tal astilla* corresponde, em português, a "Tal pai, tal filho". Portanto, a resposta correta é a B.

Tradução das alternativas:

A) o pai não reconhece o filho.

B) o filho se parece ao pai.

C) o filho não se entende com seu pai.

D) o filho não conhece o pai.

E) pai e filho são muito diferentes.

Questão 02 – Letra C

Eixo cognitivo: I

Competência de área: 2

Habilidade: 7

Comentário: O ditado *Quien mucho abarca, poco aprieta* corresponde, em português, a "Quem tudo quer, nada tem". Portanto, a resposta correta é a C.

Tradução das alternativas:

A) obrigações.

B) desejos.

C) limites.

D) sentimentos.

E) caráter.

Questão 03 – Letra A

Eixo cognitivo: I

Competência de área: 2

Habilidade: 7

Comentário: O ditado *Del dicho al hecho, hay mucho trecho* corresponde, em português, a "Falar é fácil, fazer é que são elas". Portanto, a resposta correta é a A.

Tradução das alternativas:

A) não tenha cumprido com sua palavra.

B) tenha se desentendido com seus amigos.

C) esteja dormindo muito.

D) tenha sido substituído em seu trabalho.

E) esteja falando da vida alheia.